

I-Ungerija-Budapest: Xogħlijiet ta' I-ingerija u xogħolijiet tal-kostruzzjoni
OJ S 93/2022 13/05/2022
Avviż dwar l-għoti ta' kuntratt
Xogħlijiet

Il-baži ġuridika:
Direttiva 2014/24/UE

Taqsim I: Awtorità kontraenti

I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: Budapest Főváros Önkormányzata
Numru ta' regjistrazzjoni nazzjonali: 15735636241
Indirizz postali: Városház Utca 9-11.
Belt: Budapest
Kodiċi NUTS: HU110 Budapest
Kodiċi postali: 1052
Pajjiż: L-Ungerija
Persuna ta' kuntatt: Kókai Dóra Anna
Posta elettronika: kokaid@budapest.hu
Telefown: +36 13271656
Faks: +36 13271863
Indirizz(i) tal-Internet:
Indirizz ewlieni: <http://www.budapest.hu>
Indirizz tal-profil tax-xerrej: <http://www.budapest.hu>

I.4. Tip ta' awtorità kontraenti

Awtorità reġjonali jew lokali

I.5. Attività ewlenija

Attivitajiet oħra: Általános közigazgatás

Taqsim II: L-għan

II.1. L-għan tal-ksib

II.1.1. Titlu

Aranyhegyi-patak árvízvédelmi létesítménye
Numru ta' referenza: EKR001017542021

II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV

45220000 Xogħlijiet ta' I-ingerija u xogħolijiet tal-kostruzzjoni

II.1.3. It-tip ta' kuntratt

Xogħlijiet

II.1.4. Deskrizzjoni qasira

Vállalkozási szerződés (FIDIC „Sárga Könyv”) - Aranyhegyi-patak árvízvédelmi létesítménye
II. ütem - tervezési és kivitelezési munkái

II.1.6.

Informazzjoni dwar il-lottijiet

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: le

II.1.7. Valur totali tal-ksib

Valur mingħajr VAT: 1 626 715 440,00 HUF

II.2. Deskrizzjoni

II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK

44212410 Piling minn pjanċi, 45111290 Xogħol primarju għat-tqegħid tas-servizzi, 45220000 Xogħlijiet ta' l-inġinerija u xogħolijiet tal-kostruzzjoni, 45233200 Diversi xogħlijiet fuq l-uċuħ, 45247230 Xogħol ta' kostruzzjoni ta' digi tal-baħar, 71322400 Servizzi tad-disinn tad-digi, 45112450 Xogħol ta' skavazzjoni f'siti arkeoloġiċi, 71240000 Servizzi dwar l-arkitettura, l-inġinerija u l-ippjanar, 71630000 Servizzi ta' l-ispezzjoni u t-testijiet tekniċi

II.2.3. Il-post tat-twettiq

Kodiċi NUTS: HU11 Budapest

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Magyarország, Budapest

II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist

Építési beruházás a 322/2015. (X.30.) Korm. rendelet 14. § (1) bekezdés b) pontja és 14. § (4) bekezdés a) pontja alapján.

Aranyhegyi-patak árvízvédelmi létesítménye II. ütem - tervezési és kivitelezési munkái az alábbiak szerint:

a) A Megrendelői követelmények, továbbá az üzemeltető (Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.) által megfogalmazott követelmények alapján módosított vízjogi engedélyezési és kivitelezési tervdokumentáció elkészítése a 41/2017. (XII. 29.) BM rendelet, a 72/1996. (V. 22.) Korm. rendelet, valamint a 191/2009. (IX.15.) Korm. rendelet előírásai szerint,

b) vízjogi létesítése engedély módosítása, vagy új engedélyezési eljárás lefolytatása, ehhez szükséges dokumentáció összeállítása,

c) havária terv készítése,

d) régészeti munkarész ellátása,

e) mintavételi és megfelelőség-igazolási terv (MMT) elkészítése,

f) a kivitelezés megkezdéséhez és megvalósításához szükséges további engedélyek (pl.: közműkiváltási, keresztezési, védelembe helyezési munkákhoz szükséges engedélyek) beszerzése,

g) forgalomtechnikai tervek elkészítése és az abban foglalt munkák elvégzése,

h) kivitelezési munkák elvégzése, a befejezett létesítmény átadása,

i) közműkiváltási, közműkeresztezési, védelembe helyezési munkák megtervezése és elvégzése,

j) helyreállítási munkák elvégzése,

k) megvalósulási tervdokumentáció elkészítése,

l) a jótállási/szavatossági időszakon belüli hibák kijavítása,

m) a szerződés teljesítéséhez szükséges minden további, a közbeszerzési dokumentumokban részletezett feladat teljesítése,

n) üzemeltetési engedélyezési dokumentáció elkészítése, engedélyezési eljárás megindításának kérelmezése, továbbá az engedélyezési eljárás lefolytatása és a vízjogi üzemeltetési engedély megszerzése az üzemeltető meghatalmazásával;

o) a munkaterületen az árvízvédekezési tevékenység ellátása a kivitelezési ideje alatt a Megrendelő szakmai irányítása mellett.

A teljes érintett szakasz:

II. ütem: 0+164,55 - 1+450 szelvényszámok, azaz 1 285 fm

Nyertes Ajánlattevő feladata: Az árvízvédelmi mű teljes fent említett szakaszán a jogszabályoknak (többek között: 30/2008. (XII. 31.) KvVM rendelet) megfelelő műszaki megoldás megtervezése és kivitelezése mind az állékonyság megteremtésére az alépítmény, mind a felszín feletti létesítmények, azaz a mű minden műtárgya, tartozéka, járulékos létesítménye tekintetében, amely a védvonal védőképességét, rendeltetésszerű használatát biztosítja, illetve szolgálja.

Főbb mennyiségek:

- ~ 1200 fm vízzáró vasbeton támfal építése (MÁSZ+1,30 m szintre), töltésmagasítással és vízzáró alépítménnyel együtt
- ~ 1050 fm karbantartó út kialakítása

Ahol Ajánlatkérő gyártmányra, típusra, eredetre, szabadalomra vagy védjegyre, tevékenységre hivatkozott ott a megnevezés csak a tárgy jellegének egyértelmű meghatározása érdekében történt, azzal egyenértékű termék megajánlható tekintettel a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdésében foglaltakra tekintettel.

A részletes és tételes mennyiségeket és a részletes műszaki paramétereket, továbbá a nyertes ajánlattevő által elvégzendő feladatok részletezését, részletes jellemzőit, a részletes szakmai követelményeket a további közbeszerzési dokumentumok és annak részét képező műszaki leírás tartalmazza.

II.2.5. Kritejri tal-ghoti

II-kritejru tal-kwalità - L-Isem: M/2 a) alkalmassági feltételre bemutatott szakember M/2 a) pont szerinti jogosultság megszerzéséhez szükséges szakmai gyakorlati időn felüli árvízvédelmi mű tervezésére vonatkozó szakmai gyakorlati ideje (hónap, min. 0 hónap, max. 36 hónap) / Pežar: 10

II-kritejru tal-kwalità - L-Isem: M/2 b) alkalmassági feltételre bemutatott szakember M/2 b) pont szerinti jogosultság megszerzéséhez szükséges szakmai gyakorlati időn felüli többlet szakmai gyakorlati ideje (hónap, min. 0 hónap, max. 36 hónap) / Pežar: 10

II-kritejru tal-kwalità - L-Isem: M/2 c) alkalmassági feltételre bemutatott szakember M/2 c) pont szerinti jogosultság megszerzéséhez szükséges szakmai gyakorlati időn felüli többlet szakmai gyakorlati ideje (hónap, min. 0 hónap, max. 36 hónap) / Pežar: 10

Prezz - Pežar: 70

II.2.11. Informazzjoni dwar l-ghażliet

Għażliet: iva

Deskrizzjoni ta' għażliet:

Ajánlatkérő a felhívás II.2.4) pontjában rögzített feladatokon túl további feladatok megrendelésére

(a továbbiakban: opció), lehívására jogosult. A feladatok részletesen a műszaki leírásban (tervekben, árazatlan költségvetésben) kerültek meghatározásra.

Az opció csak az Ajánlatkérő oldalán biztosít választási lehetőséget, az Ajánlattevőnek kötelező rá ajánlatot adni és megrendelés esetén a feladatokat elvégezni. Ajánlatkérő legkésőbb a Szerződés hatálybalépését követő 30 napon belül értesítést küld Vállalkozó felé az opcionális műszaki tartalom megrendeléséről, Vállalkozó (nyertes ajánlattevő) kötelessé válik az értesítésben megjelölt opciós műszaki tartalmat az előre rögzített összegen, a Szerződésben meghatározott feltételek szerint legkésőbb az alapmennyiségre vállalt határidőben és azonos szerződéses feltételekkel elvégezni. Az opció igénybevételének részletes ismertetését a szerződéstervezet tartalmazza.

Opció feladat tárgya: Szentendrei úti csomópontnál egyedi vasbeton zsilip műtárgy tervezése, engedélyeztetése és létesítése. Az Aranyhegyi patakba közvetlenül kitorkolló 2 db csapadékcsatorna árvízidejű szabályozásának céljából egyedi vasbeton zsilipműtárgy építése a csőcsatlakozások kialakításával, 17,5 m³ szerkezeti vasaltbeton építésével.

II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: iva

Identifikazzjoni tal proġett: KEHOP-1.4.0-15-2015-00001

II.2.14. Informazzjoni addizzjonali

1. Felelős akkreditált közbeszerzési szaktanácsadó: dr. Nagy Judit (lajstromszám: 01387)

2. Az árhoz kapcsolódó értékelési szempontok az alábbiak:

Szerződés Elfogadott Végösszege, nettó forintban/ Súlyszám: 67.

Opcionális műszaki tartalom ajánlati ára nettó forintban/Súlyszám: 3.

Nyertes Ajánlattevő

Ajánlattevő neve: Colas Alterra Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Székhelye: 1113 Budapest Bocskai út 73.

Ajánlati ár kritériumra:

Szerződés Elfogadott Végösszege, nettó forintban: 1 626 715 440

Opcionális műszaki tartalom ajánlati ára, nettó forintban: 33 399 023

Taqsim IV: Proċedura

IV.1. Deskrizzjoni

IV.1.1. Tip ta' proċedura

Proċedura miftuħa

IV.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri

IV.1.8. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: iva

IV.2. Informazzjoni amministrattiva

IV.2.1. Publikazzjoni preċedenti dwar din il-proċedura

Numru tal-avviż fil-ĠU S: [2021/S 213-560612](#)

IV.2.8. Informazzjoni dwar it-tmiem tas-sistema dinamika tax-xiri

IV.2.9. Informazzjoni dwar it-tmiem tas-sejħha għall-kompetizzjoni fl-għamla ta' avviż ta' informazzjoni minn qabel

Taqsim V: Għoti tal-kuntratt

Nru tal-kuntratt: 1

Titlu:

Aranyhegyi-patak árvízvédelmi létesítménye

Kuntratt/lott jingħata: iva

V.2. Għoti tal-kuntratt

V.2.1. Id-data tal-iffirmar tal-kuntratt

29/04/2022

V.2.2. Informazzjoni dwar sejhiet għall-offerti

In-numru ta' offeriti li waslu: 2

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand SMEs: 0

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand l-offerenti minn Stati Membri oħra tal-UE: 0

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand l-offerenti minn Stati li mhux Membri tal-UE: 0

In-numru ta' offeriti li waslu permezz ta' mezzi elettronici: 2

Il-kuntratt ingħata lil grupp ta' operaturi ekonomiċi: le

V.2.3. Isem u indirizz tal-kuntrattur

Isem uffiċjali: Colas Alterra Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Numru ta' registrazzjoni nazzjonali: 13961149244

Indirizz postali: Bocskai Út 73.

Belt: Budapest

Kodiċi NUTS: HU Magyarország

Kodiċi postali: 1113

Pajjiż: L-Ungerija

Posta elettronika: alterra@colas.hu

Telefown: +36 18831440

Faks: +36 18831599

Indirizz tal-Internet: <http://www.colas.hu>

Il-kuntrattur huwa SME: le

V.2.4. Informazzjoni dwar il-valur tal-kuntratt/lott

Valur totali tal-kuntratt/lott: 1 626 715 440,00 HUF

V.2.5. Informazzjoni dwar is-sottokuntrattur

Il-kuntratt x'aktarx li jiġi sottokuntrattat
Deskrizzjoni qasira tal-parti tal-kuntratt li se tingħata b'sottokuntratt:

tervezés, tervezői művezetés

vízzáró vasbeton árvízvédelmi fal építési munkáinak részfeladatai

előkészítő munkák részfeladatai

lőszementesítés

ideiglenes melléklétesítmények kialakítása és karbantartása

bontási munkák

földmunkák

kulisszanyílások és kapcsolódó szerkezetek

szerkezetépítési munkák részfeladatai

közműkiváltási munkák részfeladatai

burkolatépítés és helyreállítás

mederfenék felújítással kapcsolatos munkák

Szentendrei út és a MÁV-HÉV pályákat keresztező híd/áteresz szerkezettel kapcsolatos

munkák/szakfelügyelet

szigetelt részű kiépítésével kapcsolatos munkák

szivárgás csökkentését és szivárgási úthossz növelését biztosító szerkezet építése

kerítésépítés

forgalomtechnika

zsilip és egyéb acélszerkezetek

geodéziai munkák

labor-és minőségvizsgálatok
biztosítás
garanciák és egyéb pénzügyi szolgáltatások
szakfelügyelet
őrzés

Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari

VI.3. Informazzjoni addizzjonali

Ajánlattevők neve, címe, adószáma:

Ajánlattevő neve: Mészáros és Mészáros Ipari, Kereskedelmi és Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Székhely: Magyarország, 8086 Felcsút, Fő Utca 65.

Adószáma: 27420322207

Ajánlattevő neve: Colas Alterra Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Székhely: Magyarország, 1113 Budapest Bocskai út 73.

Adószáma: 13961149244

VI.4. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

Isem uffiċjali: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Indirizz postali: Riadó u. 5

Belt: Budapest

Kodiċi postali: 1026

Pajjiż: L-Ungerija

Posta elettronika: dontobizottsag@kt.hu

Telefown: +36 18828592

Faks: +36 18828593

VI.4.3. Proċedura ta' analiżi mill-ġdid

Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid:

A közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény 148-149. § szerint, különös tekintettel a Kbt. 148. § (3)-(7) bekezdéseiben foglaltakra.

VI.4.4. Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-proċedura ta' analiżi mill-ġdid

Isem uffiċjali: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Indirizz postali: Riadó u. 5

Belt: Budapest

Kodiċi postali: 1026

Pajjiż: L-Ungerija

Posta elettronika: dontobizottsag@kt.hu

Telefown: +36 18828592

Faks: +36 18828593

VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż

10/05/2022